

Innovative Heiztechnik

Calefacción con tecnología **innovadora**

**Innovative** heating technology



**Zuhause . En casa . Home**

Verantwortungsvoll handeln – nachhaltig heizen

Actuar de forma responsable – Calentar de forma sostenible

Acting conscientiously – heating sustainably

welltherm®

Willkommen  
bei Welltherm

Bienvenue  
à Welltherm

Welcome  
at Welltherm

## Willkommen

Die Welltherm GmbH ist eines der technisch führenden, europaweit agierenden Unternehmen im Bereich der Infrarotbeheizung. An unserem Entwicklungs- und Produktionssstandort in Lüdenscheid fertigen wir hochwertigste Infrarotheizsysteme in Manufakturqualität.

Ausgesuchte Komponenten, die sorgfältige Verarbeitung und die kundenindividuelle Fertigung unserer Produkte versprechen optimalen und nachhaltigen Heizkomfort. Welltherm Infrarotheizungen sind „Made in Germany“. Ein Beleg für höchste Qualität und Produktsicherheit ist die VDE- und EMC-Zertifizierung unserer Glas-Infrarotheizungen.

## Bienvenidos

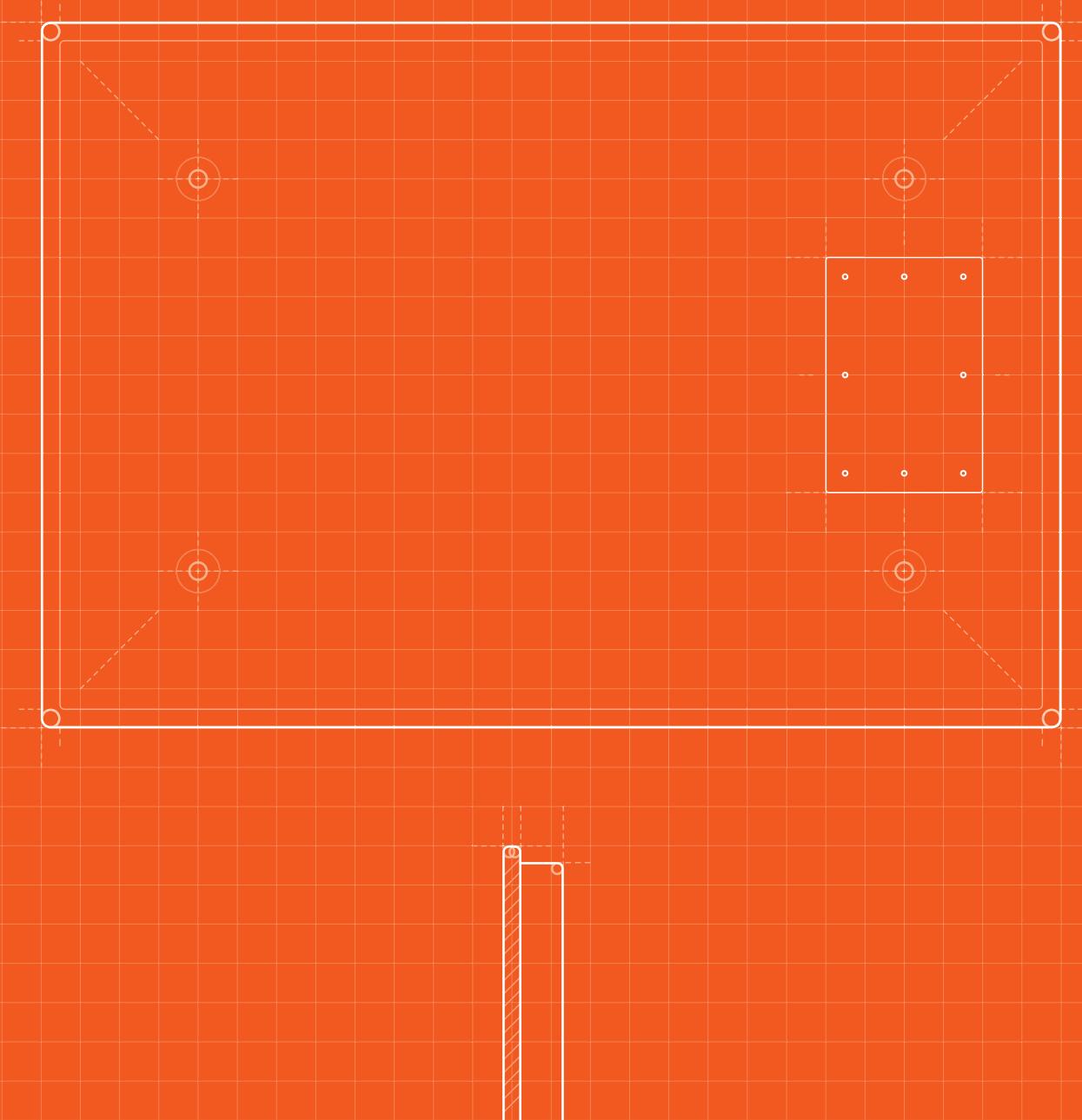
Welltherm GmbH es una de las empresas más importantes del sector de calefacción por infrarrojos a nivel técnico en toda Europa. El departamento de producción y desarrollo situado en Lüdenscheid, Alemania, fabrica sistemas artesanales de calefacción por infrarrojos de la mejor calidad.

Sus componentes exclusivos, acabados minuciosos y una fabricación adaptada al cliente garantizan un diseño óptimo y una calefacción duradera. Los radiadores por infrarrojos Welltherm están fabricados en Alemania. Las pruebas de calidad y seguridad al más alto nivel de los radiadores de vidrio Welltherm son la obtención de los certificados VDE y EMC.

## Welcome

Operating Europe-wide Welltherm GmbH is one of the leading technical manufactures of Infrared Heating Systems. We manufacture Infrared Heating Systems of the highest quality at our development and production site in Lüdenscheid, Germany.

Carefully selected components, our meticulous processing and customized production ensure ideal and sustained heating comfort. Welltherm Infrared Heating systems carry the „Made in Germany“ quality seal. Our VDE- and EMC Certification guarantee highest quality and safety of our products.



# Entwicklung

Kompetenz und jahrzehntelange Erfahrung in der Entwicklung und Fertigung von Heizelementen für industrielle Applikationen (u. a. in Laborgeräten, der Medizintechnik und der Automobilindustrie) zeichnen uns aus und sind die Grundlage höchster Qualitäts- und Innovationsstandards unserer Infrarotheizsysteme. Dieses Know-How war und ist die Basis für die Entwicklung und kontinuierliche Optimierung eines der effizientesten und hochwertigsten Heizsysteme. Wir garantieren eine gradgenaue Temperierung und höchste Prozesssicherheit. Neueste Technologien, wegweisende Zukunftsvisionen und innovative Produkte machen uns zu Ihrem starken Partner im Bereich der Infrarotbeheizung.

# Desarrollo

La profesionalidad y las décadas de experiencia en el desarrollo y la fabricación de elementos calefactores para aplicaciones industriales (equipos de laboratorio, tecnología médica, industria del automóvil, etc.) les distingue y constituyen el fundamento de los más altos estándares de calidad e innovación de sus sistemas de calefacción por infrarrojos. Estos conocimientos técnicos eran y son la base del desarrollo y la optimización continua de uno de los sistemas de calefacción más eficientes y de mejor calidad. Garantizan un acondicionamiento térmico preciso y la mayor seguridad de todo el proceso. Las tecnologías más vanguardistas, una visión de futuro progresista y productos innovadores convierten a Welltherm en un socio de peso en el sector de la calefacción por infrarrojos.

# Development

Expertise and decades of experience in the development and manufacture of heating elements for industrial applications (in laboratory equipment, medical technology and the automotive industry, among others) set us apart from the rest and form the basis of the highest standards of quality and innovation applied to our infrared heating systems. This know-how was and is fundamental to the development and continuous optimization of what is one of the most efficient state-of-the-art heating systems available. We guarantee precise temperature control to the exact degree required and unparalleled process reliability. The latest technologies, ground-breaking future visions and innovative products make us your leading partner in the field of infrared heating.

## Hocheffiziente ESHC-Technologie

### Tecnología ESHC altamente eficiente

### High efficiency ESHC-Technology

**ESHC (entire surface heat conductor)** ist eine hocheffiziente, in Deutschland entwickelte Heiztechnik, die in der Prozesswärme eingesetzt wird. Das Besondere an dieser **ausschließlich durch Welltherm verwandten Heiztechnik** ist, dass **mehr als 70 % der zu beheizenden Oberfläche durch Heizleiter abgedeckt sind**. Das gewährleistet eine exzellente Wärmeverteilung und damit verbunden eine hohe Effizienz. Bei vergleichbaren Produkten liegen die Werte zwischen 6 % und 23 %!



**La ESHC (entire surface heat conductor)** es una tecnología de calefacción altamente eficiente desarrollada en Alemania que se emplea en el proceso de calor. **Lo especial de esta técnica de calefacción, utilizada exclusivamente por Welltherm, es que más del 70 % de la superficie que se debe calentar, está cubierta por conductores térmicos.** Esto garantiza una distribución excelente del calor y, con ello, una alta eficiencia. Con otros productos comparables, este valor está entre el 6 y el 23 %

**ESHC (entire surface heat conductor)** – is a high efficiency heating technology developed in Germany which finds its application in the industrial heat process. **This unique technology, exclusively employed by Welltherm, covers 70% of the surface with heat conductors.** This ensures excellent heat distribution and thus a high degree of efficiency. Comparable products show a heat conductor density range of 6% to 23% on their surfaces!



# Qualität made in Germany

Welltherm Infrarotheizsysteme – garantie Handarbeit aus Deutschland

„Made in Germany“ gilt weltweit als Gütesiegel für Spitzenqualität. Auch unsere Heizsysteme sind handgefertigte und maßgeschneiderte Produkte von höchster Qualität und Wertigkeit. Wir setzen auf eine Kombination aus modernsten Techniken und traditionellen Werten, um für unsere Kunden das perfekte Ergebnis zu erzielen. Sämtliche Heizsysteme aus unserem Hause entsprechen selbstverständlich allen gesetzlich vorgeschriebenen Anforderungen und verdienten sich entsprechende Prüfsiegel in Sachen Sicherheit, Verträglichkeit und Umweltnormen in Bezug auf das verwendete Material.

Unsere Heizsysteme bestehen aus sorgfältig ausgesuchten Komponenten von Produzenten und Zulieferern aus Deutschland und werden am Produktionsstandort Lüdenscheid im Sauerland hergestellt. In der Fertigung konzentrieren wir uns auf das Wesentliche und orientieren unsere Technologie an den Menschen und deren Bedürfnissen. Dabei achten wir auf langlebige und umweltfreundliche Produkte. Im Fertigungsprozess zählt besonders die Energieeffizienz, die Wiederverwertbarkeit von Materialien und die Umweltverträglichkeit der eingesetzten Komponenten.



60 Monate Garantie

# Calidad fabricada en Alemania

Sistemas de calefacción por infrarrojos de Welltherm: trabajo artesano garantizado desde Alemania. El sello “Made in Germany” está considerado prueba de la más alta calidad en todo el mundo. Nuestros sistemas de calefacción son productos hechos a mano y a medida, con la calidad y el valor más elevados. Apostamos por una combinación de las tecnologías más avanzadas y valores tradicionales para lograr el resultado perfecto para nuestros clientes. Todos los sistemas de calefacción de nuestra casa cumplen todos los requisitos legales y han conseguido los sellos de calidad correspondientes en los ámbitos de la seguridad, la compatibilidad y las normas medioambientales respecto al material utilizado. Nuestros sistemas de calefacción están compuestos por elementos cuidadosamente seleccionados de productores y proveedores alemanes, y se fabrican en la planta de producción de Lüdenscheid, en la región del Sauerland. Durante la fabricación nos concentramos en lo esencial y orientamos nuestra tecnología a las personas y sus necesidades. Además, procuramos fabricar productos duraderos y respetuosos con el medio ambiente. Durante el proceso de fabricación se tiene en cuenta particularmente la eficiencia energética, la reutilización de los materiales y la sostenibilidad medioambiental de los componentes utilizados.



Garantía de 60 meses

# Made in Germany Quality

Welltherm infrared heating systems – 100% craftsmanship from Germany – guaranteed!

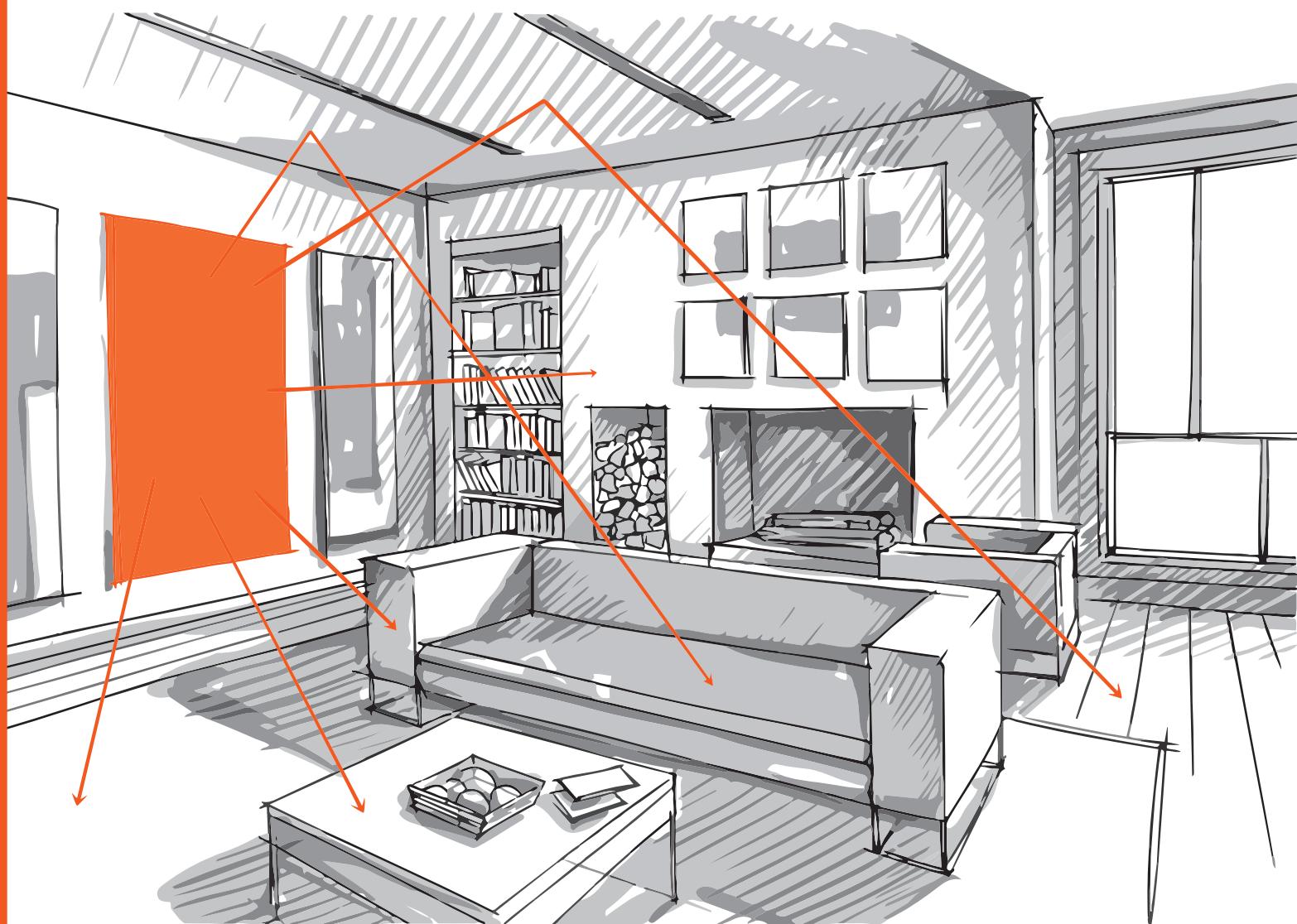
„Made in Germany“ is known worldwide to be a testament for exceptional quality. Our heating systems are hand-finished and customised products of the highest quality and value made in Germany. We rely on a combination of cutting-edge technology and traditional values to achieve perfect results for our customers. You can be assured that all our heating systems comply with all legal requirements and have been tested for certification in the areas of safety, compatibility and environmental standards with regard to the materials used.

Our heating systems comprise of carefully selected components from producers and suppliers across Germany and are manufactured at our production site in Lüdenscheid, the Sauerland region. During the manufacturing process we focus on the essentials and attune our technology to the needs of the people. In doing so, we pay attention to creating long-lasting and environmentally friendly products. The energy efficiency, the reusability of materials and the environmental compatibility of the components used are especially important during the manufacturing process.



60 months guarantee





## Das Infrarot Prinzip

Eine Infrarotheizung sendet – ähnlich wie ein Kachelofen – Wärmestrahlen aus, die von allen festen Körpern im Raum aufgenommen werden. Der erwärmte Körper oder Gegenstand speichert die Wärme bis zu drei Mal länger als die Luft und gibt sie wieder in die Umgebung ab. So findet ein stetiger und gegenseitiger Wärmeaustausch statt. Das Aufsteigen und Abkühlen der Luft bei klassischer Konvektionswärme entfällt weitgehend – das Wohlbefinden wird erhöht.

Die VDE-zertifizierten Infrarotheizsysteme sorgen für eine konstante Trocknung der Wände, wodurch die Schimmelbildung nahezu keine Chance mehr hat. Auch das Staubaufkommen reduziert sich merklich und lässt Sie wieder besser durchatmen.

Infrarotheizsysteme können an der Wand, der Decke oder als Standheizung installiert werden und gewährleisten so eine gleichmäßige und damit effiziente Raumtemperatur, die für Wohlfühlatmosphäre und ein optimales Raumklima sorgt.

## El principio de los infrarrojos

Un calefactor por infrarrojos emite radiaciones de calor que son absorbidas por las superficies de los cuerpos sólidos situados en la estancia. El cuerpo o el objeto calentados almacenan el calor hasta tres veces más tiempo que el aire y lo devuelven al entorno. De esta manera, tiene lugar un intercambio de calor recíproco y continuo. El calentamiento y el enfriamiento del aire se suprime en su mayor parte, por lo que la sensación de bienestar es mayor.

Con los sistemas de calefacción por infrarrojos con certificado VDE, las paredes estarán secas constantemente, por lo que es casi imposible que se forme moho. Además, se reduce considerablemente la aparición de polvo, por lo que se puede respirar mejor.

Los sistemas de calefacción por infrarrojos se pueden instalar en la pared o en el techo, con lo que se garantiza una temperatura uniforme y, por consiguiente, eficiente, que proporciona un ambiente de bienestar y un clima óptimo.

## Infrared principle

Similar to a tiled stove infrared heating emits heat radiation which is absorbed by all solid objects/bodies in the room. A heated solid object/body stores heat up to three times longer than air and subsequently emits it back into the environment. This ensures a continuous and mutual heat exchange. The rising and cooling of air which is part of the classical convection heating is omitted to a large extent, hence your feeling of well-being increases considerably.

The low-emission heat radiation of our VDE-certified infrared heating system ensures a perpetual drying of walls and thus the growth of mold hardly stands a chance. Due to the limitation of convection a significant reduction of dust in the air allows you to breathe freely again.

Its versatile installation options such as wall, ceiling or freely positioned in a room guarantee a steady and therefore efficient room temperature. Which in turn is conducive to an atmosphere of well-being and ensures an optimal room climate.



## Neubau auf KfW-Niveau

Moderne Immobilien mit deutlich geringerem Energiebedarf als noch vor 20 oder 30 Jahren, **heizt man heute am günstigsten mit infraroter Strahlungswärme** – also mit Strom! Die in jedem Fall höheren Investitionskosten aller anderen Systeme führen vom ersten Tag an zu einem Preisvorteil für die günstige Infrarotheizung. **Es braucht keine Jahrzehntelange Amortisation – Sie sparen von Anfang an!**

Selbst ohne Photovoltaik-Anlage gewinnt die infrarote Strahlungswärme den Kostenvergleich für sich. Trotzdem lohnt sich die Installation einer PV-Anlage – denn erst damit machen Sie sich weitgehend unabhängig von künftig steigenden Energiekosten, die im Übrigen alle Heizarten gleich treffen.

Die bedarfsoptimierte Beratung einer neuen Heizungsanlage auf Basis von Welltherm-Infrarotheizungen erfolgt bei uns selbstverständlich zu 100% EnEV-konform. Darauf können Sie sich verlassen.

## Nuevas construcciones al nivel KfW

Hoy en día, el calor por radiación infrarroja es la manera más económica de calentar inmuebles modernos, **que representan una necesidad energética bastante más baja que la de hace 20 o 30 años. O sea, ¡con electricidad!** Desde el primer día, los altos costes de inversión de todos los demás sistemas de calefacción se comparan con la ventaja del precio de la calefacción por infrarrojos, mucho más económica. **No hay que esperar décadas para amortizarla**, ya que con ella se ahorra desde el principio. Incluso sin contar con una instalación fotovoltaica, la calefacción por radiación infrarroja gana en la comparación de precios. No obstante, vale la pena disponer de una instalación fotovoltaica, ya que solo así podrá olvidarse casi por completo de las subidas de los precios de la energía en el futuro, que afectan a todos los demás tipos de calefacción. El asesoramiento optimizado según las necesidades que realizamos sobre una nueva instalación de calefacción con base en los calefactores por infrarrojos de Welltherm se lleva a cabo de total conformidad con el reglamento de ahorro de energía alemán (EnEV). Puede estar seguro de ello.

## Energy-efficient new builds

Modern properties which have significantly lower energy requirements than 20 or 30 years ago are most economically **heated with infrared radiant heat – hence with electricity!** Due to the higher investment costs of other heating solutions the affordable infrared heating system provides an immediate price advantage. **It doesn't require decades of amortisation – YOU save from day one!**

Cost comparisons leave infrared radiant heating on top even without a photovoltaic system installed. Nevertheless the installation of a PV system is worthwhile as this makes you almost independent of the rising energy costs in the future – which, by the way, will be applicable to all heating systems the same.

Our needs-optimized consultation for a new heating system based on Welltherm infrared heating systems is, of course, 100% compliant with the German energy conservation regulations (EnEV). You can rely on that.



„Perfektion ist nicht dann erreicht, wenn man nichts mehr hinzufügen, sondern nichts mehr weglassen kann.“

“La perfección no se alcanza cuando no hay nada más que añadir, sino cuando no hay nada más que quitar.”

“Perfection is achieved, not when there is nothing more to add, but when there is nothing left to take away.”

ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY.

---

## Unsere Produkte

Ob in elegantem Kristallweiß, schlichtem Schwarz, als Tafelheizung, als beheizter Spiegel oder mit individuellem Motivwunsch als Bildheizung - Welltherm Infrarotheizkörper fügen sich dezent in jedes Raumkonzept ein oder setzen gewünschte Akzente. Welltherm Infrarotheizsysteme eignen sich sowohl als energiesparende Alternative zu Nachspeicherheizungen, als Zusatzheizung aber auch als vollwertiges, umweltschonendes, effizientes Heizsystem bei Renovierungen von Bestandsimmobilien oder Neubauten.

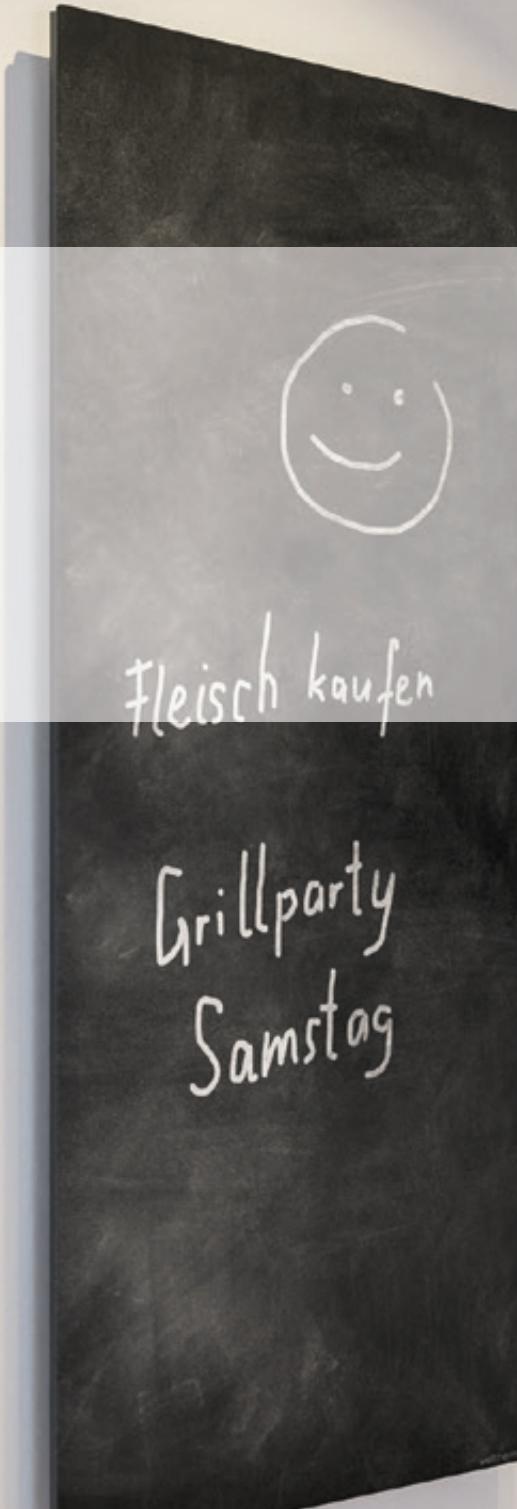
## Nuestros productos

Ya sean en blanco cristalino elegante, en negro sobrio, en tipo pizarra, en forma de espejo o con un diseño de cuadro personalizado, los elementos calefactores de Welltherm se integran de forma discreta en cualquier espacio o proporcionan el toque deseado. Los sistemas de calefacción por infrarrojos de Welltherm son ideales como alternativa a los acumuladores nocturnos para ahorrar energía o como calefacción adicional, pero también como sistemas de calefacción de calidad, eficientes y respetuosos con el medio ambiente en nuevas construcciones o en reformas de inmuebles ya existentes.

## Our products

Whether in elegant crystal white, plain black, as a panel heating, a heated mirror or printed with an image of your choice - Welltherm infrared heating elements blend discreetly into every room concept or set desired highlights. Welltherm infrared heating systems are suitable as an energy-saving alternative to night storage heaters, as auxiliary heaters, as well as full-fledged, environmentally-friendly, efficient heating systems for renovated or newly constructed properties.

Glas  
Vidrio  
Glass





# Glas

# Vidrio

# Glass



## - Dicke 21 mm

Wandabstand 26 mm

## - Rückwand

verzinktes Metallge  
häuse, pulverbeschichtet, schwarz,  
Dicke 16 mm, Oberflächentempe  
ratur max. 50 °C nach 4 h Dauer  
betrieb

## - Sicherheitsschalter

je 2 eingebaute  
Thermo-Sicherheitsschalter

## - 12 mm Dämmung

zur Reduzierung der  
Hintergrundtemperatur

## - R = 5 mm abgerundete Ecken

## - Anschlussspannung 230 V

- 5 mm ESG langlebiges Sicher  
heitsglas, feuerresistent, Oberflä  
chenTemperatur max. 120 °C, He  
at-Soak-Test, hält 70 kJ Druck  
stand

Das flache, hochwertige und dauer  
haft hitzebeständige ESG-Sicher  
heitsglas ist – wie auch der Rahmen  
– in sämtlichen RAL-Farben erhält  
lich. Alle Heizungsvarianten sind mit  
Rahmen und rahmenlos erhältlich.



Weiß Kristall Glanz  
Vidrio blanco  
White crystal shine



Weiß Kristall Satiniert  
Vidrio blanco mate  
White crystal satined

## - Grosor de 21 mm

Distancia hasta la pared de 26 mm

## - Pared trasera

Carcasa de metal galvanizada,  
con revestimiento lavado, negro,  
16 mm de grosor, temperatura de la  
superficie de 50 °C máx. tras 4 h  
de servicio continuo

## - Interruptores de seguridad

Cada unidad cuenta con dos  
interruptores de seguridad térmicos

## - Aislamiento de 12 mm

para reducir la temperatura de  
fondo

## - R = 5 mm Bordes redondeados

## - Tensión de alimentación de 230 V

- Vidrio templado de seguridad de  
5 mm, duradero y resistente al fue  
go, temperatura de la superficie  
de 120 °C máx., Test "Heat Soak",  
resiste una presión de 70 kJ

El vidrio de seguridad templado, de  
gran calidad, duradero y resistente  
al calor está disponible en todos los  
colores RAL o como superficie de es  
pejo. Todos los modelos están dispo  
nibles con o sin marco.

## - Thickness 21 mm

Distance from wall 26 mm

## - Rear panel

Galvanized metal housing, Pow  
der-coated, black, Thickness 16  
mm, Surface temperature max.  
50°C after 4 hrs continuous ope  
ration

## - Safety switches

each unit has 2 integrated

## - 12 mm insulation

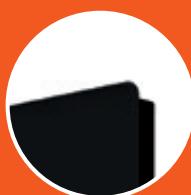
to reduce the background tempera  
ture thermal safety switches

## - R = 5 mm rounded edges

## - Connection voltage 230 V

- 5 mm toughened durable safety  
glass fire resistant, surface temper  
ature max. 120 °C, Heat-Soak-  
Test, withstands 70 kJ of pressure

The flat, high-quality and perma  
nently heat-resistant toughened  
safety glass is available in all RAL  
colours – as is the frame. All glass  
surfaced heaters are available with  
or without frames.



Spiegel  
Espejo  
Mirror



Tafel  
Pizarra  
Blackboard Panel



Bildmotiv  
Imagen  
Image motif



Rahmenvariante  
Modelo con marco  
sample frame

FORMAT IN CM FORMATO EN CM	LEISTUNG IN W POTENCIA EN W	GEWICHT IN KG PESO EN KG	WÄRMEFLÄCHE IN QM SUPERFICIE CALENTADA EN M <sup>2</sup>
FORMAT IN CM FORMATO EN CM	OUTPUT IN W OUTPUT EN W	WEIGHT IN KG PESO EN KG	HEATING CAPACITY IN SQM SUPERFICIE CALENTADA EN M <sup>2</sup>
60 x 60	370	9,6	5-7**
90 x 60	580	13,5	8-12**
120 x 60	780	17,3	11-16**
60 x 150	930	22	13-19**
90 x 40	360	9,4	5-7**
40 x 150	625	15	9-13**
150 x 75*	1250	28	22-23**
180 x 90*	1725	30	25-35**

\* Abmessungen 150 x 75 und 180 x 90 nur in weißer, rahmenloser Variante & als Spiegel erhältlich.

\*\* Die angegebenen Wärmeflächen sind unverbindliche Angaben. Für eine verbindliche Wärmebedarfsermittlung kontaktieren Sie bitte einen unserer Vertriebspartner in Ihrer Nähe.

\* Las dimensiones 150 x 75 y 180 x 90 sólo están disponibles en el modelo blanco sin marco & Espejo.

\*\* Las superficies calentadas indicadas constituyen datos no vinculantes. Para determinar sus requisitos de calefacción de manera vinculante, póngase en contacto con un distribuidor de su zona.

\* Sizes 150 x 75 and 180 x 90 only available in white crystal shine, frameless & Mirror.

\*\* The values stated for heating capacity in sqm are non-binding. For a binding assessment of your properties individual thermal-energy needs please contact a distributor near you.

Metall  
Metal  
Metal





# Metall

# Metal

# Metal



## - Dicke 17 mm

Wandabstand 26 mm

## - Sicherheitsschalter

je 2 eingebaute Thermo-Sicherheitsschalter

## - 12 mm Dämmung

zur Reduzierung der Hintergrundtemperatur

## - Oberfläche

matt strukturierte Einbrennlackierung, Oberflächentemperatur max. 110 °C

## - Anschlussspannung 230 V

## - verzinktes Metallrückblech

Oberflächentemperatur max. 50°C nach 4 h Dauerbetrieb

## - Grosor de 17 mm

Distancia hasta la pared de 26 mm

## - Interruptores de seguridad

Cada unidad cuenta con dos interruptores de seguridad térmicos

## - Aislamiento de 12 mm

para reducir la temperatura de fondo

## - Superficie

Pintura al horno estructurada mate, temperatura de la superficie de 110 °C máx.

## - Tensión de alimentación de 230 V

## - Chapa de metal trasera galvanizada

Temperatura de la superficie de 50 °C máx. tras 4 h de servicio continuo

## - Thickness 17 mm

Distance from wall 26 mm

## - Safety switches

2 integrate thermal safety switches

## - 12 mm insulation

to reduce the background temperature

## - Surface

Matt textured stove-enamel finish, surface temperature max. 110°C

## - Connection voltage 230 V

## - Galvanized metal backplate

Surface temperature max. 50°C after 4 hrs continuous operation

Welltherm pulverbeschichtete Metallheizungen haben durch ihre speziell beschichtete Oberfläche einen sehr hohen Wärmenutzwert. Sie sind leicht strukturiert, weiß einbrennlackiert und daher sehr kratzfest und farbbeständig. Die Heizung verfügt über ein besonders robustes und langlebiges Heizelement, das vollflächig heizt.

Eine spezielle Wärmedämmung macht die Welltherm Metallheizung zu einem hocheffizienten und nachhaltigen Heizsystem und reduziert dazu die rückseitigen Wärmeverluste auf ein Minimum.

Gracias al recubrimiento especial de su superficie, los calefactores metálicos con revestimiento en polvo de Welltherm cuentan con un rendimiento calorífico muy alto. Presentan una estructura ligera y están pintados de blanco al horno, por lo que son muy resistentes a los arañazos y ofrecen una alta estabilidad del color. Las unidades disponen de un elemento calefactor especialmente robusto y duradero que calienta en toda su superficie.

El aislamiento térmico especial convierte al calefactor metálico de Welltherm en un sistema altamente eficiente y duradero. Además, reduce al mínimo las pérdidas de calor por la parte trasera.

Welltherm powder-coated metal heating systems have a very high thermal energy utilization value due to their specially coated surface. They are lightly structured, white stove-enamelled and therefore very scratch-proof and colourfast. The heating system has a particularly robust and long-lasting heating element, which heats the surface uniformly throughout.

Special thermal insulation makes the Welltherm metal heating system a highly efficient and sustainable heating system, while keeping rear heat losses to a minimum.

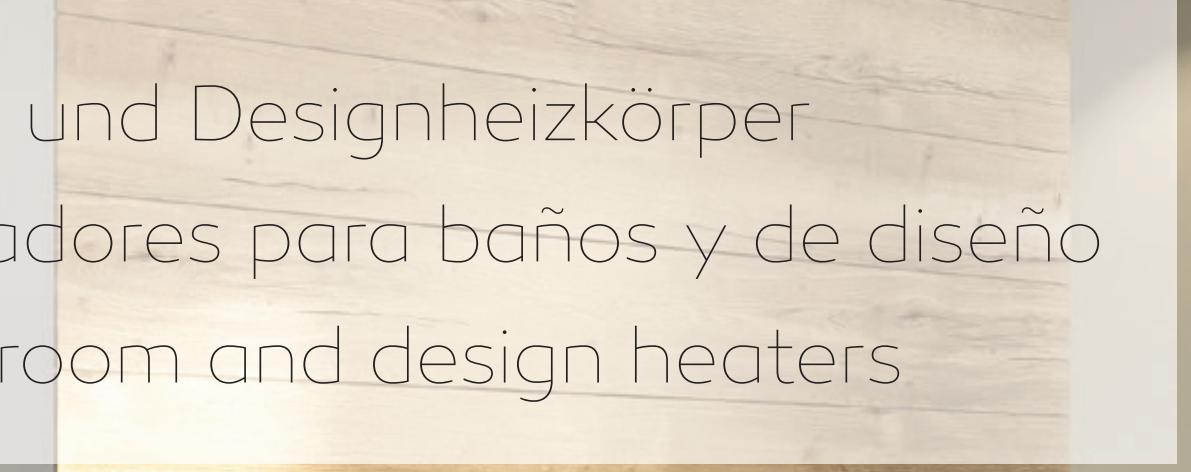


FORMAT IN CM FORMATO EN CM	LEISTUNG IN W POTENCIA EN W	GEWICHT IN KG PESO EN KG	WÄRMEFLÄCHE IN QM SUPERFICIE CALENTADA EN M <sup>2</sup>
FORMAT IN CM FORMATO EN CM	OUTPUT IN W OUTPUT EN W	WEIGHT IN KG PESO EN KG	HEATING CAPACITY IN SQM SUPERFICIE CALENTADA EN M <sup>2</sup>
59,2 x 39,2	210	4,5	3-4*
89,2 x 29,2	260	5,3	3-5*
59,2 x 59,2	330	7,8	5-7*
61,8 x 61,8	340	8	5-7*
119,2 x 29,2	360	6,9	5-7*
89,2 x 59,2	510	11	7-10*
149,2 x 39,2	610	10,7	9-12*
119,2 x 59,2	710	14	10-14*
149,2 x 59,2	910	17	13-18*
120x80	1000	18,5	14-20*
120x90	1100	20,7	15-22*
150 x 75	1210	21,5	17-24*
120 x 120	1410	28	20-28*

\* Die angegebenen Wärmeflächen sind unverbindliche Angaben. Für eine verbindliche Wärmebedarfsermittlung kontaktieren Sie bitte einen unserer Vertriebspartner in Ihrer Nähe.

\* Las superficies calentadas indicadas constituyen datos no vinculantes. Para determinar sus requisitos de calefacción de manera vinculante, póngase en contacto con un distribuidor de su zona.

\* The values named for heating surfaces are not binding. For a binding assessment of the required heat, please contact a distributor near you.



Bad- und Designheizkörper  
Radiadores para baños y de diseño  
Bathroom and design heaters





## Badheizkörper Typ G

## Calefactor para el baño Tipo G

## Bathroom heater type G



Welltherm Bad- und Designheizkörper stehen für innovative und hochwertige Raumwärme-Technologie. Sie sorgen für Behaglichkeit und Wärme im Bad und bieten individuelle Lösungen für ein angenehmes und gesundes Raumklima. Das „Duale Heizsystem“ der Welltherm Badinfraheizungen überzeugt durch ein innovatives Konzept welches optimal auf die unterschiedlichen Erfordernisse der Raumtemperierung und Handtuchtrocknung angepasst wurde.

Los calefactores para el baño de diseño Welltherm son sinónimo de tecnología innovadora y de calidad. Proporcionan confort y calor en el cuarto de baño y ofrecen soluciones personalizadas para lograr un ambiente agradable y saludable. El «sistema de calefacción dual» de los calefactores por infrarrojos para el baño de Welltherm sorprende por su diseño innovador, que se adapta de forma óptima a las diferentes necesidades del acondicionamiento térmico del espacio y del secado de toallas.

Welltherm bathroom- and design-heaters represent innovative and high-quality room heating technology. They provide comfort and warmth in the bathroom and offer individual solutions for a pleasant and healthy environment. The “dual heating system” of the Welltherm infrared bathroom heating systems stands out for its innovative and unique concept which has been optimally adapted to the different requirements of room temperature control and towel drying.



Weiss Kristall Glanz  
Vidrio blanco  
White crystal shine



Weiss Kristall Satiniert  
Vidrio blanco mate  
White crystal satinized



Schwarz Satiniert  
Vidrio negro mate  
Black satinized



Front:	5 mm ESG-H Sicherheitsglas
Modell:	Badheizkörper Typ G
Spannung:	1/N/PE 230 V
Frequenz:	50 Hz
Schutzart:	IP X4
Schutzklasse:	I
Heiztechnik:	ESHC, duales Heizsystem
Anschlussleitung:	1850 mm, weiß
Schukostecker:	ja

Frontal:	vidrio de seguridad de 5 mm tipo ESG-H
Modelo:	radiador toallero para baño Tipo G
Voltaje:	1/N/PE 230 V
Frecuencia:	50 Hz
Índice de protección:	IP X4
Clase de aislamiento:	I
Tecnología:	ESHC, doble sistema calefacción
Alimentación:	1850 mm, blanco
Enchufe con toma de tierra:	sí

Front:	5 mm ESG-H toughened safety glass
Model:	Bathroom heater, model G
Voltage:	1/N/PE 230 V
Frequency:	50 Hz
IP rating:	IP X4
Protection class:	I
Heating technology:	ESHC, dual heating system
Connection cable:	1,850 mm, white
Schuko plug:	Yes

ARTIKELNUMMER	FORMAT HEIZUNG IN CM	FORMAT BÜGEL IN CM	ANZAHL BÜGEL	GESAMTLEISTUNG IN W	GEWICHT IN KG
REFERENCIA	FORMATO DEL CALEFACTOR EN CM	FORMATO DEL TOALLERO EN CM	NÚMERO DE TOALLEROS	POTENCIA TOTAL EN W	PESO EN KG
ITEM NUMBER	HEATING FORMAT IN CM	HANGER FORMAT IN CM	NUMBER OF HANGERS	TOTAL POWER IN W	WEIGHT IN KG
BKW0550	60 x 120	65 x 3,8	1	550	18,7
BKW0660	60 x 150	65 x 3,8	2	660	24,8
BKWS0550	60 x 120	65 x 3,8	1	550	18,7
BKWS0660	60 x 150	65 x 3,8	2	660	24,8
BKTA0550	60 x 120	65 x 3,8	1	550	18,7
BKTA0660	60 x 150	65 x 3,8	2	660	24,8



Front:	Metall, einbrennlackiert
Modell:	Badheizkörper Typ M
Farbe:	weiß, RAL 9003
Oberfläche:	seidenmatt
Spannung:	1/N/PE 230 V
Frequenz:	50 Hz
Schutzart:	IP 21
Schutzklasse:	I
Heiztechnik:	ESHC, duales Heizsystem
Anschlussleitung:	1850 mm, weiß
Schukostecker:	ja

Frontal:	metal, lacado térmico
Modelo:	radiador toallero para baño Tipo M
Color:	blanco, similar RAL 9003
Voltaje:	1/N/PE 230 V
Frecuencia:	50 Hz
Índice de protección:	IP X4
Clase de aislamiento:	I
Tecnología:	ESHC, doble sistema calefacción
Alimentación:	1850 mm, blanco
Enchufe con toma de tierra:	si

Front:	Metal, powder-coated
Model:	Bathroom heater, model M
Colour:	White, RAL 9003
Surface:	Silky matte
Voltage:	1/N/PE 230 V
Frequency:	50 Hz
IP rating:	IP 21
Protection class:	I
Heating technology:	ESHC, dual heating system
Connection cable:	1,850 mm, white
Schuko plug:	Yes

## Badheizkörper Typ M

## Calefactor para el baño Tipo M

## Bathroom heater type M



ARTIKELNUMMER	FORMAT HEIZUNG IN CM	FORMAT BÜGEL IN CM	ANZAHL BÜGEL	GESAMTLEISTUNG IN W	GEWICHT IN KG
REFERENCIA	FORMATO DEL CALEFACTOR EN CM	FORMATO DEL TOALLERO EN CM	NÚMERO DE TOALLEROS	POTENCIA TOTAL EN W	PESO EN KG
ITEM NUMBER	HEATING FORMAT IN CM	HANGER FORMAT IN CM	NUMBER OF HANGERS	TOTAL POWER IN W	WEIGHT IN KG
BKMO550	60,0 x 120,0 x 1,7	65 x 3,8	1	550	14,1
BKW0660	60,0 x 150,0 x 1,7	65 x 3,8	2	660	18,7



Wer im Bad auf traditionelle Badheizkörper zurückgreifen möchte, kann dennoch technische Akzente setzen. Alle Welltherm Badradiatorn sind mit einem Heizelement Typ Rondo NG ausgestattet, der eine integrierte und intelligente Steuerungseinheit besitzt. Dieses hochwertige Regelgerät erfüllt die Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG im vollen Umfang. Es ermöglicht eine einfach zu bedienende Regelung der Badezimmerheizung bzw. des Handtuchtrockners.

Quien desee utilizar radiadores de baño tradicionales en su cuarto de baño, puede añadirle aspectos técnicos. Todos los radiadores de baño Welltherm están equipados con un elemento calefactor tipo Rondo NG, que dispone de una unidad de control integrada e inteligente. Este dispositivo de control de alta calidad cumple en su totalidad con la Directiva de Ecodiseño 2009/125/CE. Permite un fácil control de la calefacción del baño así como del secado de toallas.

If you want to use traditional bathroom radiators in your bathroom, you can still set technical accents. All Welltherm bath radiators are equipped with a heating element type Rondo NG, which has an integrated and intelligent control unit. This high-quality control device fully complies with the Ecodesign Directive 2009/125/EC. It enables easy control of the bathroom heating or towel dryer.

## Badradiator Typ NG



## Radiador toallero para baño Tipo NG

## Bath radiator type NG

Front:	Metall, lackiert
Modell:	Badradiator Typ NG
Farbe:	weiß, ähnlich RAL 9016
Oberfläche:	glanz
Spannung:	1/N/PE 230 V
Frequenz:	50 Hz
Schutzart:	IP X4
Schutzklasse:	I
Heiztechnik:	Rondo NG
Anschlussleitung:	1200 mm, weiß
Schukostecker:	ja

Frontal:	metal, lacado
Modelo:	Radiador para baño Tipo NG
Color:	blanco, similar RAL 9016
Acabado:	brillante
Voltaje:	1/N/PE 230 V
Frecuencia:	50 Hz
Índice de protección:	IP X4
Clase de aislamiento:	I
Tecnología:	Rondo NG
Alimentación:	cable 1200 mm, blanco
Enchufe con toma de tierra:	si

Front:	metal, powder-coated
Model:	Bath radiator type NG
Colour:	white, similar RAL 9016
Finish:	Glossy
Voltage:	1/N/PE 230 V
Frequency:	50 Hz
Protection index:	IP X4
Insulation class:	I
Technology:	Rondo NG
Power supply:	1200 mm cable, white
Plug:	yes

Artikelnummer	Format (cm)	Leistung (W)	Stromstärke (A)
Ref.	Medidas (cm)	Potencia (W)	Intensidad corriente (A)
Part number	Measures (cm)	Power (W)	Amperes (A)
CWA0508	50,0 x 80,0	300	1,3
CWA0512	50,0 x 120,0	600	2,6
CWA0515	50,0 x 150,0	600	2,6
CWA0518	50,0 x 180,0	900	3,9

Fernbedienung . Mando a distancia . Remote control

NGFBO01

13,6 x 4,8 x 2,1



Der Glas-Strahlungskonvektor InKo Plus heizt vorrangig mit infraroter Wärme über die Glasfront. Sie genießen die uneingeschränkten Vorteile unserer traditionellen Infrarotheizungen. Bei erhöhtem Wärmebedarf wird zusätzlich mittels Konvektion geheizt. Hierbei strömt Luft von unten in das Gerät, wird dort erwärmt und über den Luftaustritt oben am Gerät (hinter der Glasplatte) an den Raum abgegeben. Damit lassen sich auch große Temperaturdifferenzen in kürzester Zeit überbrücken. Der InKo Plus wird über das integrierte Touch-Bedienfeld gesteuert. Dieses verfügt über separate Einsteller für Komfort-, Absenk- und Frostschutzbetrieb. Außerdem kann zwischen 4 Betriebsmodi gewählt werden, abhängig von Ihren Bedürfnissen.

El convector de radiación de vidrio InKo Plus calienta básicamente su frontal de vidrio mediante calor infrarrojo. Así se disfruta de las grandes ventajas de los radiadores por infrarrojos tradicionales de Welltherm. Así mismo, al aumentar la necesidad de calor, se utiliza también un calentamiento adicional por convección. El aire fluye desde abajo, se calienta y se libera a través de la salida de aire situada en la parte superior del radiador (detrás de la placa de vidrio). De esta manera se alcanzan con mayor velocidad las diferencias de temperatura. El radiador InKo Plus lleva también integrado un panel de control táctil. Dispone de reguladores individuales para regular el confort, descenso de temperatura y protección contra heladas. Además, se puede elegir entre 4 modos de funcionamiento, dependiendo de las necesidades del usuario.

The InKo Plus glass convection heater mainly provides infrared warmth via its glass front. You enjoy all the benefits of our conventional infrared heaters. The convection function can be activated when you need things to be a little warmer. Air flows into the bottom of the device, is heated there and then emitted into the room from the air outlet at the top (behind the glass panel). This way you can bridge even considerable temperature differences in no time at all. The InKo Plus is operated using the integrated touch panel. It has separate controls for comfort, reduced operation and antifreeze. Users can also select between 4 different modes to suit their preferences.

# Glaskonvektor Inko Plus



# Convector de radiación de vidrio Inko Plus

# Glass convection heater Inko Plus

Front:	5 mm ESG-H Sicherheitsglas
Modell:	InKo Plus
Farbe:	weiß, ähnlich RAL 9016
Oberfläche:	glanz
Spannung:	1/N/PE 230 V
Frequenz:	50 Hz
Schutzart:	IP X4
Schutzklasse:	I
Heiztechnik:	ESHC
Anschlussleitung:	1850 mm, weiß
Schukostecker:	ja
Frontal:	vidrio de seguridad de 5 mm tipo ESG-H
Modelo:	InKo Plus
Color:	blanco, similar RAL 9016
Acabado:	brillante
Voltaje:	1/N/PE 230 V
Frecuencia:	50 Hz
Índice de protección:	IP X4
Clase de aislamiento:	I
Tecnología:	ESHC
Alimentación:	1850 mm, blanco
Enchufe con toma de tierra:	si
Front:	5 mm ESG-H toughened safety glass
Model:	InKo Plus
Colour:	White, similar to RAL 9016
Surface:	Gloss
Voltage:	1/N/PE 230 V
Frequency:	50 Hz
IP rating:	IP X4
Protection class:	I
Heating technology:	ESHC
Connection cable:	1,850 mm, white
Schuko plug:	Yes

Artikelnummer	Format (cm)	Leistung (W)	Stromstärke (A)	geeignet für Räume (m²)	Leistung Strahlung / Konvektion (W)	Gewicht (kg)
Ref.	Medidas (cm)	Potencia (W)	Intensidad corriente (A)	Apto para habitaciones (m²)	Potencia radiación/Convección (W)	Peso (kg)
Part number	Measures (cm)	Power (W)	Amperes (A)	Suitable for rooms (m²)	Heater/convection wattage (W)	Weight (kg)
IKP1000	60,0 x 60,0 x 7,8	1000	4,3	13 bis 20	250 / 750	12
IKP1500	60,0 x 80,0 x 7,8	1500	6,5	19 bis 30	375 / 1125	15
IKP2000	60,0 x 100,0 x 7,8	2000	8,7	25 bis 40	500 / 1500	18
IKP2010	140,0 x 60,0 x 7,8	2020	8,8	25 bis 40	600 / 1420	29

## Handtuchhalter . Colgador toallas . Towel rail

Artikelnummer	Modell	Oberfläche
Ref.	Modelo	Acabado
Part number	Model	Surface
HBP2000	IKP2000	edelstahl, glanz
HBP2010	IKP2010	edelstahl, glanz



Hochtemperatur  
Alta temperatura  
High temperature

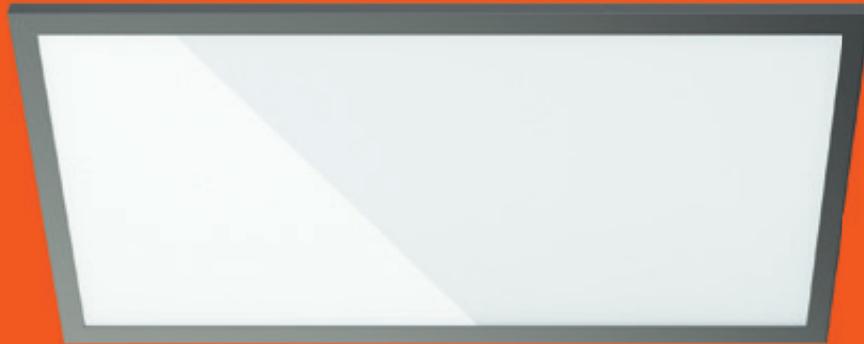




Hochtemperatur

Alta temperatura

High temperature



**- Dicke 37,9 mm**

Deckenabstand min.: 300 mm

**- Sicherheitsschalter**

je 2 eingebaute

Thermo-Sicherheitsschalter

**- 20 mm Dämmung**

zur Reduzierung der  
Rückwandtemperatur

**- Hochwertiger Aluminiumrahmen,**

**- Anschlussspannung 230 V gebürstet**

**- 5 mm ESG Glas**

weiss Kristall, langlebiges Sicherheitsglas, feuerresistent, Oberflächentemperatur bis zu 190 °C realisierbar, Heat-Soak-Test, hält 70 kJ Druck stand

**- Grosor de 37,9 mm**

Distancia mín. hasta el techo:  
300 mm

**- Interruptores de seguridad**

Cada unidad cuenta con dos  
interruptores de seguridad térmicos

**- Aislamiento de 20 mm**

para reducir la temperatura de la  
pared trasera

**- Marco de aluminio cepillado de  
gran calidad**

**- Tensión de alimentación de 230 V**

**- Vidrio templado de 5 mm**

Blanco cristalino, vidrio de seguridad duradero, resistente al fuego, temperatura de la superficie de hasta 190°C, test heat soak, resiste una presión de 70 kJ

**- Thickness 37.9 mm**

Distance to the ceiling min.: 300 m

**- Safety switches**

2 integrated thermal safety  
switches

**- 20 mm insulation**

to reduce the rear wall tempera-  
ture

**- High quality aluminium frame,  
brushed**

**- Connection voltage 230 V**

**- 5 mm toughened glass**

white crystal, durable safety glass  
fire resistant, surface temperature  
of up to 190°C can be achieved,  
Heat-Soak-Test, withstands 70 kJ  
of pressure

60 x 60  
cm

90 x 60  
cm

120 x 60  
cm

FORMAT IN CM	LEISTUNG IN W	GEWICHT IN KG	OBERFLÄCHENTEMPERATUR IN °C
FORMATO EN CM	POTENCIA EN W	PESO EN KG	TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE EN °C
FORMAT IN CM	OUTPUT IN W	WEIGHT IN KG	SURFACE TEMPERATURE IN °C
60 x 60	700	11	140 – 150
60 x 60	1000	11	180 – 190
90 x 60	1000	14,5	140 – 150
90 x 60	1500	14,5	180 – 190
120 x 60	1400	18,5	140 – 150
120 x 60	2000	18,5	180 – 190



Hochtemperaturheizungen geben die Möglichkeit, große Temperaturdifferenzen in kurzer Zeit der Wunschttemperatur anzugeleichen. Dadurch können Räume mit hohen Decken effizient beheizt werden. Welltherm Hochtemperaturheizungen sind eine optimale Heizlösung für Autohäuser, Industriehallen und Fitnessstudios für Energiesportarten wie beispielsweise Hot Yoga.

Los calefactores de alta temperatura ofrecen la posibilidad de igualar grandes diferencias de temperatura a la temperatura deseada en poco tiempo. De esta manera, se pueden calentar espacios con techos altos de manera eficiente. Los calefactores de alta temperatura de Welltherm son una solución ideal para concesionarios, naves industriales y gimnasios que ofrecen deportes energéticos, como el bikram yoga.

High temperature heating systems facilitate the levelling out high temperature differences in the shortest possible time to achieve the desired temperature. Therefore rooms with high ceilings can be heated efficiently. Welltherm high-temperature heaters provide an optimal heating solution for car dealerships, industrial warehouses and fitness studios offering energy sports such as hot yoga.

## Die Welltherm Künstler-Edition

Durch unsere neue Künstler-Edition können Sie sich renommierte Künstler und junge Talente ins Haus holen. Ganz einfach, auf Ihrem Heizkörper. Ob Popart, Expressionismus, oder Avantgarde, der Welltherm-Bilderdruk macht's möglich.

Hier finden Sie eine kleine Auswahl, der zur Verfügung stehenden Kunstwerke.

## Obras de arte Welltherm

Con esta nueva creación podrá llevársela a artistas consagrados y jóvenes talentos a su casa. En pocas palabras, sobre su radiador. Ya sea arte pop, expresionismo o de vanguardia, la impresión de imágenes Welltherm hace que esto sea posible.

Aquí le mostramos una pequeña selección de las obras disponibles.

## The Welltherm Art-Edition

With our new Art Edition you can bring renowned artists and young talents into your house. Quite simply, on your radiator. Whether pop art, expressionism or avant-garde, the Welltherm glass-print makes it possible.

Here you will find a small selection of the available art pieces

**1** Jörg Conrad

**5** Andreas Streicher

**9** Jörg Conrad

**2** Belzoni

**6** Andreas Streicher

**10** Jörg Conrad

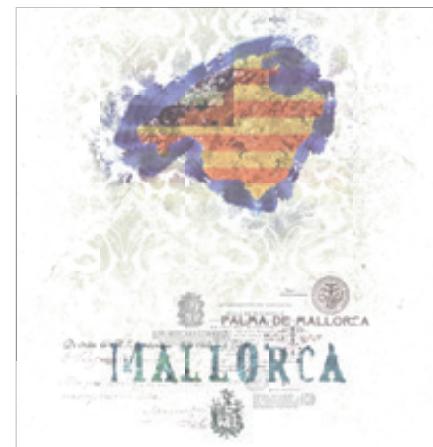
**3** Horst Deuter

**7** Andreas Streicher

**11** Belzoni

**4** Horst Deuter

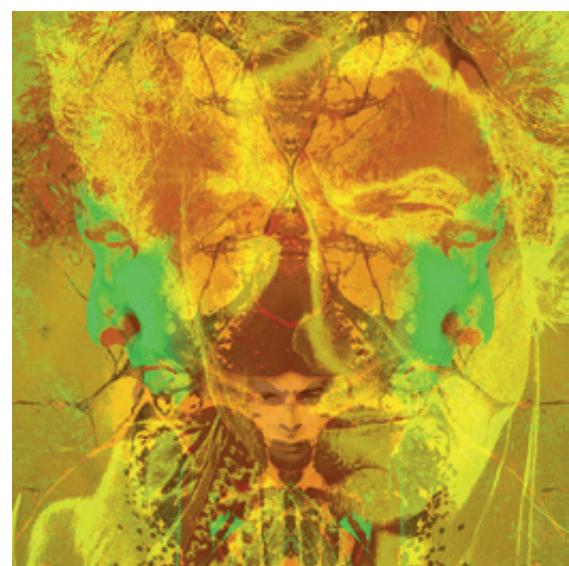
**8** Andreas Streicher



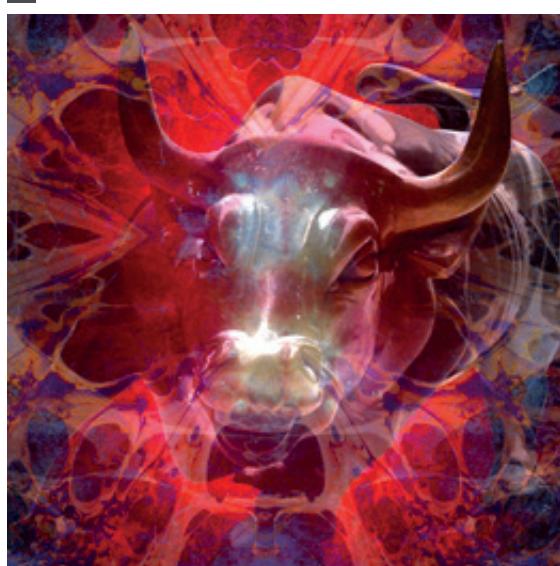
5



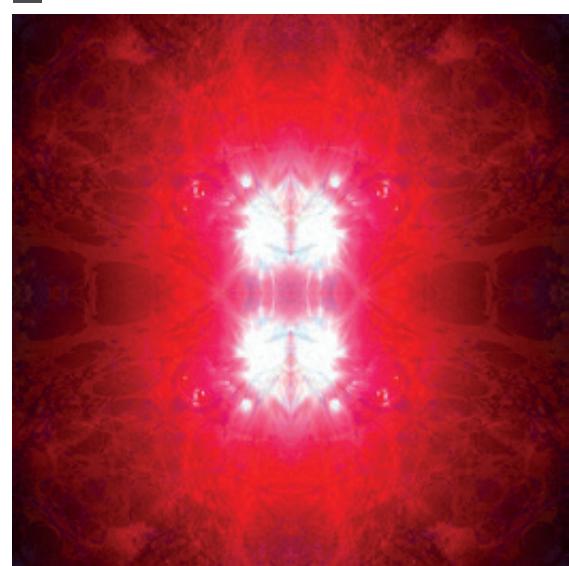
6



7



8



9



10



11





Speziell für Büro-Arbeitsplätze entwickelt, bietet die Welltherm Infrarot-Fußraumheizung eine einfache und effiziente Lösung bei fußkalten Räumen. Mit wenigen Schrauben und dank der in das Gehäuse integrierten Befestigungswinkel kann die Heizung platzsparend direkt unter den Bürotisch montiert werden.

Die Rückseite der Infrarotheizung ist hervorragend gedämmt, dadurch ist gewährleistet, dass an der Tischunterseite Temperaturen von 40 °C nicht überschritten werden. Auf der Front der Heizung entstehen Temperaturen von ca. 75 °C - eine optimale Wärme für einen behaglich warmen Fußbereich. Der Fußboden und damit der gesamte Fußraum nehmen bei der Beheizung eine angenehme Temperatur an, die der Anwender individuell seinen Bedürfnissen anpassen kann.

Für die Steuerung der Heizung empfehlen wir ein Steckerthermostat, welches zu den Büro-Arbeitszeiten die Heizung automatisch regelt und für eine stets angenehme Temperatur sorgt.

El radiador Welltherm Bajo-Mesa con sistema por infrarrojos, está especialmente diseñado para puestos de trabajo en oficinas y locales, brindando una alternativa sencilla y eficiente contra la sensación de pies fríos.

Gracias al soporte integrado en la carcasa, se puede atornillar directamente bajo el escritorio ahorrando mucho espacio.

La placa dispone de un aislamiento térmico de alta calidad, lo que garantiza que la cara inferior de la mesa no excederá de 40°C. El calor se transmite hacia la parte frontal de la placa llegando a alcanzar aprox. los 75°C en superficie, ideal para proporcionar un agradable calor uniforme bajo la mesa.

El usuario puede adaptar la temperatura individualmente según sus necesidades mediante un regulador.

Speziell für Büro-Arbeitsplätze entwickelt, bietet die Welltherm Infrarot-Fußraumheizung eine einfache und effiziente Lösung bei fußkalten Räumen. Mit wenigen Schrauben und dank der in das Gehäuse integrierten Befestigungswinkel kann die Heizung platzsparend direkt unter den Bürotisch montiert werden.

Die Rückseite der Infrarotheizung ist hervorragend gedämmt, dadurch ist gewährleistet, dass an der Tischunterseite Temperaturen von 40 °C nicht überschritten werden. Auf der Front der Heizung entstehen Temperaturen von ca. 75 °C - eine optimale Wärme für einen behaglich warmen Fußbereich. Der Fußboden und damit der gesamte Fußraum nehmen bei der Beheizung eine angenehme Temperatur an, die der Anwender individuell seinen Bedürfnissen anpassen kann.

Für die Steuerung der Heizung empfehlen wir ein Steckerthermostat, welches zu den Büro-Arbeitszeiten die Heizung automatisch regelt und für eine stets angenehme Temperatur sorgt.

Artikelnummer	Format (cm)	Leistung (W)	Stromstärke (A)	Gewicht (kg)
Ref.	Medidas (cm)	Potencia (W)	Intensidad corriente (A)	Peso (kg)
Part number	Measures (cm)	Power (W)	Amperes (A)	Weight (kg)
ST0100	30,0 x 60,0	100	0,4	3,8
ST0150	30,0 x 100,0	150	0,7	5,9

## Schreibtisch- heizung



## Radiador Bajo-Mesa para escritorios

## Desktop-heating

### Technische Daten:

Front:	Metall, einbrennlackiert
Modell:	Schreibtisch
Farbe:	anthrazit, RAL 7016
Oberfläche:	feinstruktur
Spannung:	1/N/PE 230 V
Frequenz:	50 Hz
Schutzart:	IP 21
Schutzklasse:	I
Heiztechnik:	ESHC
Anschlussleitung:	1850 mm, schwarz mit Dimmer
Schukostecker:	ja

### Datos técnicos:

Frontal:	metal, esmaltado térmico
Modelo:	Escritorio
Color:	antracita, RAL 7016
Superficie:	mate
Voltaje:	1/N/PE 230 V
Frecuencia:	50 Hz
Índice de protección:	IP 21
Clase de aislamiento:	I
Tecnología:	ESHC
Alimentación:	cable 1850 mm, negro con regulador
Enchufe con toma de tierra:	si

### Technical Data:

Front:	Metal, stove-enamelled
Model:	Desktop
Colour:	Anthracite, RAL 7016
Surface:	Finely structured
Voltage:	1/N/PE 230 V
Frequency:	50 Hz
IP rating:	IP 21
Protection class:	I
Heating technology:	ESHC
Connection cable:	1,850 mm, black, with dimmer
Schuko plug:	Yes



## Hochleistung- Infrarotstrahler für Außenbereiche

Ein elektrischer Heizstrahler ist auch die perfekte Strahlungsheizung für überdachte Außenbereiche, wie z. B. Terrassen, Wintergärten und Wellnesszonen sowie für Außenbereiche der Gastronomie.

Bei modernen Wärmestrahlern werden Design, technische Innovation, Energie-effizienz und Benutzer-freundlichkeit miteinander verbun-den.

Wir führen auch Produkte von ver-schiedenen namhaften Herstellern, um Ihnen die größt mögliche Aus-wahl zu bieten. Gerne beraten wir sie individuell, hinsichtlich Ihrer persönli-chen Bedürfnisse.

## Radiadores infra- rojos para zonas exteriores

La radiación eléctrica por infrarrojos es la solución ideal para zonas al exterior cubiertas o semi-cubiertas, como terrazas, zonas de SPA, pabe-llos y terrazas de restaurantes.

Con los radiadores modernos, se combinan el diseño, la técnica inno-vadora, la eficiencia energética y la facilidad de manejo.

También representamos productos de otros fabricantes para ofrecerles una mayor oferta de posibilidades. Estudiamos cada caso individual-mente.

## High performance Infrared heaters for outdoor areas

An electric heater is as well the per-fect radiant heating for covered out-door areas, such as terraces, SPA areas and restaurant's terraces.

Modern heaters combine design, technical innovation, energy efficien-cy and ease of use.

We also represent products from other major manufacturers to offer a wider range of possibilities. We will advise you on your case individually.



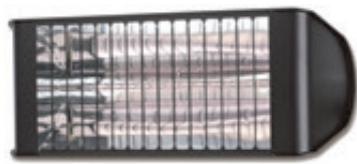
WTSB0010A



WTOH0010A



WTOH0010R



WTOH00030



WTOH00040R



WTOH0050



WTOH0020A



WTDH3000A

ARTIKELNUMMER	Artikel	ABMESSUNGEN IN CM	ANSCHLUSSPUNKT	GEWICHT IN KG	GESAMTLEISTUNG IN W
REFERENCIA	DISEÑO	DIMENSIONES EN CM	FUENTE DE ALIMENTACIÓN	PESO EN KG	POTENCIA TOTAL EN W
ITEM NUMBER	DESIGN	DIMENSIONS IN CM	OPERATING VOLTAGE	WEIGHT IN KG	TOTAL POWER IN W
WTSB0010A	STREAM&BEAM	74 x 13 x 13,5	230V	3,9	2.000
WTOH0010A	CAMPOS	55,8 x 13,5 x 11	230V	2,5	2.000
WTOH0010R	PICAFORT	65,5 x 14 x 11	230V	3,5	2.000
WTOH00030	MURADA	55 x 23 x 30	230V	4,1	2.500
WTOH00040R	ALCUDIA	43 x 10 x 7,7	230V	1,8	1.500
WTOH0050	INCA	49 x 15 x 14,5	230V	2,5	1.400
WTOH0020A	ARTA	45 x 45 x 15,1	230V	5,7	2.000
WTDH3000A	VIDA	11,8 x 8,8 x 4,8	230V	1,2	3.000

Wohlfühlwärme von  
Welltherm -  
EnEV-konform –  
fachgerecht installiert

Von Anfang an begleiten wir Sie auf dem Weg zur bedarfsgerechten Heizungsauslegung. Für einen Raum oder ein ganzes Haus – unser Full-service-Paket umfasst alle erforderlichen Schritte. Dank zahlreicher Vertriebspunkte im ganzen Bundesgebiet bekommen Sie bei Welltherm alles aus einer Hand!

El calor del bienestar de  
Welltherm conforme con el  
reglamento EnEV -  
instalación profesional

Le acompañamos desde el principio en el camino hacia el sistema de calefacción que necesita. Ya sea para una sola habitación o para una vivienda entera, nuestro paquete de servicio completo incluye todos los pasos necesarios.

Comfortable warmth by  
Welltherm  
EnEV compliant -  
professionally installed

We will support you every step of the way to create a heating concept that precisely meets your needs. For just one room or the whole house – our full service package includes all the necessary steps. Numerous Welltherm sales locations means that everything you need can be sourced from us!



1. Schritt  
**Kontaktaufnahme**

Paso 1

**Contacto**

Step 1

**Get in touch with us**



2. Schritt  
**Aufmaß vor Ort**

Paso 2

**Medición de la vivienda**

Step 2

**Measurement on site**



3. Schritt  
**Bedarfsermittlung**

Paso 3

**Asesoramiento**

Step 3

**Needs assessment**



4. Schritt  
**Projektplanung**

Paso 4

**Planificación del proyecto**

Step 4

**Project planning**



5. Schritt  
**Installation vor Ort**

Paso 5

**Instalación**

Step 5

**Installation on site**



6. Schritt  
**Schlussabnahme**

Paso 6

**Aceptación final**

Step 6

**Final acceptance**



## Hauptsitz

Welltherm GmbH  
Wibschla 22  
58513 Lüdenscheid

Besuchen Sie uns gerne an unserem Fertigungsstandort in Lüdenscheid, in unseren Niederlassungen oder Vertriebspunkten. In den geräumigen, beispielgebenden Ausstellungen stellen wir Ihnen unser umfangreiches Produktpotfolio vor und erstellen Ihnen gerne ein individuelles Heizkonzept.

## Oficina central

t +49 (0) 2351 / 981 622-60  
f +49 (0) 2351 / 981 622-66

Pueden visitarnos en nuestra planta de producción en Lüdenscheid, en nuestras oficinas en Alemania o en los puntos de distribución en toda Europa. En nuestras tiendas podrán ver y probar nuestra alta gama de productos y posteriormente crearemos los radiadores adaptados a su propio diseño.

## Headquarters

[sales@welltherm.de](mailto:sales@welltherm.de)  
[www.welltherm.de](http://www.welltherm.de)

Feel free to visit us at our production site in Lüdenscheid or at any of our branches and sales offices. We will present our comprehensive product portfolio to you in our spacious exhibition spaces and would be happy to prepare a customised heating concept just for you.

## Welltherm Grupo Belz & Partner

C/ Illes Balears, 21  
Son Bugaderelles, Santa Ponsa  
T: 0034 971 137 013 - M: 0034 639 510 682  
[info@welltherm.net](mailto:info@welltherm.net) - [www.welltherm.net](http://www.welltherm.net)



welltherm®  
Radiadores por Infrarrojos

